

Extra-Tipp

dbach: Blumenberger Straße 143 - 145 · Tel. 0 21 61/8 19 80 · Fax 0 21 61/81 98 40
14. August 2011 · Kleinanzeigenannahme 02161/819831

AM SONNTAG

MG

Symbolische Wiedervereinigung

Neunte Ausgabe des Eine Stadt-Fests vom 19. bis 21. August

Das Eine Stadt-Fest ist seit neun Jahren so etwas, wie die symbolische Wiedervereinigung von Mönchengladbach und Rheydt und hat einen festen Platz im Veranstaltungskalender. Vom 19. bis 21. August treffen wieder Musik, Kunst, Handwerk und Kulinarisches aufeinander.

Mönchengladbach (um). Dass rund ein Drittel der Stände der Kunstmeile beim Eine Stadt-Fest bildende Künstler sind, darauf ist Kunstmeilen-Organisator Harald Dewies besonders stolz, weil er selber zu Mönchengladbachs Kunstschaffenden gehört. Das Eine Stadt-Fest hat sich einen Ruf erarbeitet, dem inzwischen auch Künstler und Kunsthandwerker von weit weg folgen. So reist etwa die Seifenmacherin Susanne Schäfers aus Freiburg an. 36 Stände von Kunsthandwerkern und Künstlern hat die Kunstmeile in diesem Jahr zu bieten. Von Malerei über Skulpturen bis zu Ebenholzkunstobjekten und von Wollarbeiten über Laubsä-



Die Brucknerallee und Richard-Wagner-Straße werden für drei Tage zur Festmeile.

gearbeiten bis zu Salzstreuernikaten geht das Angebot. Und auch für den Gaumen ist die Auswahl riesig. Unter den lauschigen Bäumen von Brucknerallee und Richard-Wagner-Straße werden Biergarnituren aufgestellt, damit die Besucher rasten können. 24 Gastronomen servieren Asiatisches, Portugiesisches, Gutbürgerliches, handgemachten Senf und Ge-

würze aus der Region, Bioprodukte, Alkoholisches und vieles mehr. „In diesem Jahr wird der Oberbürgermeister das Event schon am Freitagabend um 19 Uhr eröffnen“, so Marco Rothermel, zweiter Vorsitzender des veranstaltenden Vereins Campus e.V. Bei der Auswahl des Bühnenprogramms hat Mickey Bernard, zum einen auf Trends ge-

setzt und bringt Unplugged-Bands wie „Lehmann“ und „Rob Sure & Guest“ und verschiedene Show- und Tanzauftritte auf die Bühne, aber er hat auch darauf geachtet, dass für jeden was dabei ist. So spielt zum Beispiel „Obergärig“ 60er und 70er Rocksongs. „Es ist schon klasse, wenn vor der Bühne weißhaarige Menschen stehen und ausflippen“, so Bernard. Aber mit „Narrenrock“ wird es auch erstmals karnevalistisch und natürlich ist wieder „Booster“ dabei, die als Mönchengladbachs beliebteste Coverband gelten.

Ganz wichtig ist den Veranstaltern auch der ökumenische Gottesdienst am Sonntagmorgen um 12 Uhr. Das passe zum Thema Vereinigung, so Rothermel. Im übrigen finde das Eine Stadt-Fest ja quasi zwischen zwei Kirchen - der evangelischen Hauptkirche am einen Ende und der katholischen Kirche St. Josef auf der anderen Seite - statt. Das ganze Programm unter www.einestadtfest.de

MAGAZIN

GURU

GLADBACH UND RHEYDT UNWIDERSTEHLICH

Wir geben der Stadt den 'Fluch!'

„Pirates of the Caribbean 4“

50 x 2 Freikarten zu gewinnen!
starpac OpenAir Kino im ‚volksbad‘ am 5. August

Modischer Ausblick

Die Herbstkollektionen sind da!

Feiern im Freien

Tipps rund um Parties unter freiem Himmel

Highlights im August

EineStadt-Fest vom 19.-21. August
Hockey-EM: 20.-28. August

Ferien-Verlosungen

Flug nach Mailand inkl. Luxus-Hotel
Tickets für Bürger's Zoo, BAP und Toverland (S. 60)

Fit & Fight
Sports Club



Kick- & Thaiboxen
Krav Maga
Fitness Boxen
Kinder Kickboxen

www.machdichstark.com



Das
EineStadt-
Fest

19. - 21.
August

Veranstalter Marco Rothermel, OB Norbert Bude und Mickey Bernard an der ehemaligen Stadtgrenze Mönchengladbach und Rheydt.

Das Bühnenprogramm:

FREITAG:

- Opening, 18 Uhr
- Wanted Dead or Alive, 18.30 Uhr
- Eröffnung/Festansprache von OB Norbert Bude, 19 Uhr
- Sunny live, 20 Uhr

SAMSTAG:

- Sofa Sogut, Jazz, 12 Uhr
- Rob Sure & Guest, 13 Uhr
- Lehmann, 14.30 Uhr
- Narrenrock, 15.45 Uhr
- Obergärgig, 17 Uhr
- SOUL-ciety, 20 Uhr

SONNTAG:

- Ökumenischer Gottesdienst, 12 Uhr
- More than Dancing, Tanzschule Meyer, 13 Uhr
- Fashion meets Opera, 14 Uhr
- Showtanzgruppe Citylights, 15.15 Uhr
- Booster, 16 Uhr
- Großes Finale mit Booster, 19 Uhr

AUF EIN NEUES

EineStadt-Fest 2011

1933 gab es noch zwei Städte: die Stadt München Gladbach und die Stadt Rheydt. Mitte der Siebziger Jahre wurden die beiden unter Einbeziehung der Gemeinde Wickrath vereint. Doch wer Rheydter ist, bleibt es auch, und wer sich als Mönchengladbacher fühlt, würde niemals nach Rheydt ziehen. Diese Einstellung hält sich bei vielen bis heute hartnäckig. Um der innerlich zerrissenen Großstadt mehr Zusammengehörigkeit einzuhauchen, gibt es seit 2002 das EineStadt-Fest auf der ehemaligen Stadtgrenze.

Am Freitagabend eröffnet Oberbürgermeister Norbert Bude um 19 Uhr das Fest zum neunten Mal auf der großen Hauptbühne. Das Herzstück des Fests bleibt die kulinarische Meile entlang der Allee. Ein abwechslungsreiches Musikprogramm sorgt jedes Jahr für das gewisse Etwas. Mit dabei: Sunny (Freitag), Obergärgig und SOUL-ciety (Samstag) und als finaler Riesen-Act Booster (Sonntag). Der Kunst- und Handwerkermarkt bietet eine interessante Plattform für Künstler aus Mönchengladbach und Umgebung. In diesem Jahr soll die beliebte Kids-World durch weitere Attraktionen erweitert werden. Zu den Highlights zählen der 30 Meter hohe Hebekran als Aussichtsplattform, der NVV-Segway-Parcours und die Ballonfahrten.



www.facebook.de/einestadtfest

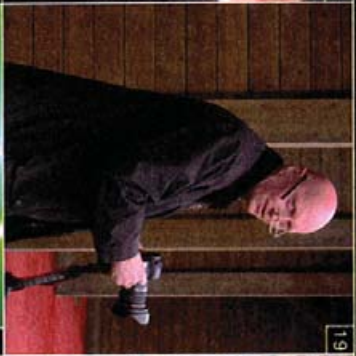
PAPARAZZO



17



18



19



20



21



22



23



24

17) Der amtierende Karnevalsprinz im Götter-Kostüm und in reizender Begleitung.

18) Wer sagt, dass sich nur Frischverliebte gern tief in die Augen schauen.

19) Manchmal muss sich der GURU Paparazzo auch der Konkurrenz erwehren: Golf-Club-Manager Ulrich Staeger auf Fotopirsch.

Diverse:

20) Erhielten beim Schlemmer-Markt Rhein-Maas die Goldene Schlemmer-Ernte 2011: Die TV-Köche Martina Meuth und Bernd Neuner-Duttenhofer.

21) Tütel, breitel, lauter! Die Tuningszene zeigte bei den „Tuning + Powerdays“ in Greifath, was sie zu bieten hat.

Das EineStadtFest 2011

22) Initiator Marco Rothemel und Schirmherr OB Norbert Bude.

23) Auf der Bühne würde durchgehend Unterhaltung geboten.

24) Mann ist zufrieden.

MAGAZIN

GURU

GLADBACH UND BNEYDI UNWIDERSTEHLICH

Welcome!

Das Theater zieht wieder ins Theater...

Intendant **Grosse** im Interview

Man spielt als Mannschaft

Fashion Trends

Herbstkollektionen 2011: Made in MG

**Fit & Fight
Sports Club**

Kick- & Thab

Krav Maga

Fitness Boxer

Kindergarten

HINDENBURGER

DIE STADTZEITSCHRIFT FÜR MÖNCHENGLADBACH UND RHEYDT

The collage features a grid of magazine covers with various headlines and images. A large, black, stylized graphic of a car wheel is superimposed over the center of the collage. The covers include:

- HERBTAUFLUT**: A woman sitting on a sofa.
- STILZEIT**: A woman in a black dress.
- KRISENZEIT**: A woman in a black dress.
- WUNDERBARE WINTERZEIT**: A woman in a black dress.
- MODE-SPEZIAL**: A woman in a black dress.
- GUTE GESCHÄFTE**: A woman in a black dress.
- FRÜHLING**: A woman in a black dress.
- BEAUTY & WELLNESS**: A woman in a black dress.
- AUTO-SPEZIAL**: A woman in a black dress.
- TECHNIK**: A woman in a black dress.
- WUNDERBARE WINTERZEIT**: A woman in a black dress.
- MODE-SPEZIAL**: A woman in a black dress.
- FRÜHLING**: A woman in a black dress.

GASTRO-SPEZIAL

DAS GIBT'S NUR HIER: LECKERES AUS DER REGION

This row features seven magazine covers with the following headlines:

- SCHWUNGVOLL FEIERN**: A couple in formal wear.
- DURCHBLICK 2011**: A woman in a black dress.
- AUTOS + MODE**: A woman in a black dress.
- FRÜHLINGSERWACHEN**: A woman in a black dress.
- ALLES GESUND**: A woman in a black dress.
- WM-SOMMER**: A woman in a black dress.
- ENDLICH FREIZEIT**: A woman in a black dress.



Grenzüberschreitend feiern

auf der ehemaligen Stadtgrenze zwischen Brucknerallee und Richard-Wagner-Straße.

Köstliche Düfte in der Nase, zahlreiche Leckerbissen für den Gaumen, feinste Musik live auf die Ohren und fürs Auge jede Menge spannende Aktionen für Groß und Klein – vom 19. bis 21. August verwandelt sich Gladbachs schönste Allee wieder in eine ganz besondere Flaniermeile: dem EineStadt-Fest, ein absolutes Highlight im Veranstaltungskalender der Stadt. Kaum ein anderes Fest zieht so viele Menschen an wie das EineStadt-Fest. Der Veranstalter Campus e. V. rechnet auch in diesem Jahr wieder mit etwa 170.000 Besuchern, die bei erfahrungsgemäß gutem Wetter drei Tage lang durchfeiern – unter den freien

Himmel gelockt von kulinarischer Schlemmermeile, abwechslungsreichem Musikprogramm sowie vielfältigem Kunst- und Handwerkermarkt. Ortsteilgrenzen und Vorurteile sind an diesen Tagen vergessen. Hier trifft man auf alte und neue Bekanntschaften, entspannt bei einem kühlen Glas Weißwein und verwöhnt sich mit köstlichem Fingerfood. In den exklusiven Restaurant-Pavillons verwöhnen dutzende Top-Gastronomen und Feinkosthändler mit regionalen und exotischen Spezialitäten. Mit dabei sind u. a. Steakhaus Mendoza, Bhann Thai, Coffee-in, denn's Biomarkt, Elsässer Flammkuchen,



Rothermel Catering, Terhorst Gewürz- & Senfmühle, Terre de Provence, The Fudge Shop und Weingut Bauer. Zum Flanieren und Staunen lädt auch der historische Markt mit über 30 Kunsthandwerkern aus ganz Deutschland ein.

Auf der großen Bühne am Kreisverkehr gibt's Live-Musik vom Feinsten, u. a. von Sunny (Fr. 20:00), SoSogut (Sa. 12:00), Lehmann (Sa. 14:30), Obergär (Sa. 17:00), SOUL-ciety (Sa. 20:00) und Booster (So. 16:00). Die KidsWorld begeistert mit Torwandschießen, Bungee-Trampolin, Fußballgolf und Segway-Parcours nicht nur die kleinen Besucher. Hoch hinaus geht's mit dem 30 Meter hohen Hebekran und den Heißluftballons von SkytoursBallooning.

Neu ist in diesem Jahr der Winzerpreis, den der Campus e. V. am Sonntag an einen Winzer verleiht und ihm unter dem Motto „EineStadt für EineWein“ gleichzeitig eine Patenschaft für ein Kind in Bolivien überreicht. Oberbürgermeister Norbert Bude bleibt dem EineStadt-Fest treu und übernimmt zum neunten Mal die Schirmherrschaft. Die offizielle Eröffnung durch den OB erfolgt am Freitag um 19 Uhr. (eh)

Weitere Infos unter www.einestadtfest.de oder Tel. 02161/14528

TIPP

SOUL-ciety auf dem EineStadt-Fest

Am Samstagabend um 20 Uhr betritt SOUL-ciety die Bühne – zehn Vollblüt-Musiker und eine Reihe Special Guests, die ihre Seele dem Groove der Motown-Ära verschrieben haben. Neben echten all-time Klassikern wie „Everybody needs somebody“ (Solomon Burke, 1964) und „Chain of Fools“ (Aretha

Franklin, 1967) darf man sich auch auf New

Soul von Amy Winehouse und Ben L'Oncle Soul freuen. Gitarre und Keyboard werden durch Schlagzeug und Bass angetrieben, der stimmgewaltige Frontmann Uwe von den Soulgirls Tina und Anna. Und die vierköpfige Horn-Section feigt auch das letzte Staubkorn aus den Gehörgängen der Zuhörerschaft. Die musikalische Botschaft der Truppe: „Shake ya tailfeather“



SEPTEMBER 2011 · 5. JAHRGANG · UNBEZAHLBAR

HINDENBURGER

DIE STADTZEITSCHRIFT FÜR MÖNCHENGLADBACH UND RHEYDT

MIT
**GROSSEM
TERMIN-
KALENDER**

PARTY · KULTUR · MUSIK
SPORT · KIDS

INTERVIEW
KAI EBEL

MFI-PROJEKTLEITER
CARSTEN FAUST

GENUSS
ESPRESSO

HERBSTMODE 2011

DIE NEUESTEN TRENDS DER AKTUELLEN SAISON AUF 12 SEITEN



EineStadtFest

Mit dem HINDENBURGER ausgerüstet, gab's auch 2011 auf der Brucknerallee und der Richard-Wagner-Straße wieder viel zu entdecken: kulinarische Spezialitäten, musikalische Highlights, künstlerische Aktivitäten, jede Menge Spiel und Spaß für Groß und Klein.



FOTOS: MARK THIELE

Gebr. Jansen
IHR FAMILIÄRES KÜCHENHAUS

Feiern Sie mit!

JUBILÄUMSVERKAUF

175
JAHRE

03. - 24. Sept. 2011
Viele Jubiläumsangebote warten auf Sie!
Lassen Sie sich von uns überraschen!

11. Sept. 2011, 11-17 Uhr
Aktionsschautag – Wir freuen uns auf Sie.
(ohne Beratung / ohne Verkauf)

Seien auch Sie unser Gast!

18. Sept. 2011, 11-17 Uhr
Aktionsschautag mit großem Kochevent.
(ohne Beratung / ohne Verkauf)

ZUHAUSE BEI FREUNDEN!
Für Sie nur das Beste im Jubiläumsjahr.

Zum 175-jährigen Jubiläum bieten wir Ihnen alles rund um das Thema **„Leidenschaftlich kochen“**. Über 40 Ausstellungsküchen gehören bei uns mit zum umfassenden Programm. Wir freuen uns auf Sie.

www.kuechenhaus-jansen.de

note
küchen

NEFF

Miele

AEG

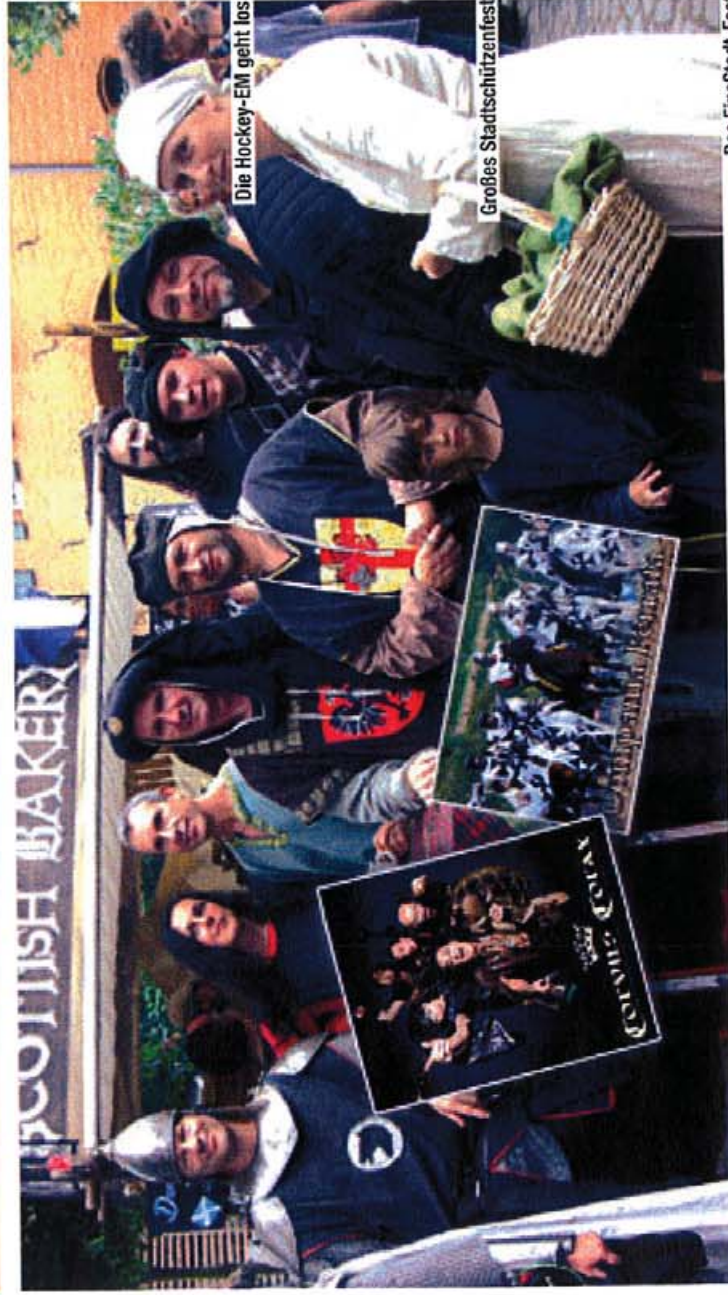


Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9.30-18.30 Uhr • Sa.: 9.30-16.00 Uhr • Voosener Straße 64-66 • MG-Günhoven • Tel.: 0 21 61 / 58 85 80

MÖNCHEGLADBACH AKTUELL

Das Magazin der Stadt Mönchengladbach
mit Veranstaltungskalender

08
2011



Die Hockey-EM geht los

Großes Stadtschützenfest

Das EineStadt-Fest



Seite 2



Seite 4



Seite 6



MÖNCHEGLADBACH



BURG WEGBERG
RESTAURANT & SPA

Tägl. großes Frühstücksbuffet
Mo. - Fr. 06.30-10.30 Uhr
Sa. - So. 07.30-10.30 Uhr
10,50 Euro / Person

Mittwochs & Donnerstags
Candle-Light-Dinner
& Empfang mit einem Glas Sekt
24,90 Euro / Person

Jeden Sonntag Familienbrunch
23,50 Euro / Person

Ritteressen
wie anno dazumal

Dunkelessen
Dinner in the dark

Stilvolles a la carte Restaurant
- täglich geöffnet -

Hochzeiten, Familienfeiern
Tagungen & Seminare

31 geschmackvolle Zimmer & Suiten

www.BURG-WEGBERG.de
Burg Wegberg Catering GmbH, Burgstrasse 6,
41544 Wegberg, Tel.: 02434 - 9822 0

Kunst, Musik und kulinarische Köstlichkeiten

Am 19. August 2011 ist es wieder so weit. Oberbürgermeister Norbert Bude wird am Freitagabend um 19 Uhr das Fest auf der großen NW-Hauptbühne feierlich eröffnen und alle Besucher herzlich begrüßen, die miteinander den „EineStadt-Fest“-Gedanken feiern und fördern möchten. Der Campus e.V. veranstaltet vom 19. bis zum 21. August 2011 auf der ehemaligen Stadtgrenze, Brucknerallee und Richard-Wagner-Strasse, zum neunten Mal das EineStadt-Fest in Mönchengladbach. Für das EineStadt-Fest-Jahr vor dem zehnjährigen Jubiläum, hat der Veranstalter sich einiges vorgenommen. Ein außergewöhnliches musikalisches Bühnenprogramm, die große Kids World, der Kunst- und Handwerkermarkt und allen voran die einzigartige Gourmet-Meile mit internationalen kulinarischen Köstlichkeiten werden auch in diesem Sommer wieder die Besucher auf dem EineStadt-Fest begeistern. Speziell für die kleinen Besucher wird es wieder eine große Kids World mit vielen spannenden Attrak-

tionen geben. Aber auch die Erwachsenen können sich beim Fußballspielfeld dem Segway-Parcours oder auf der 30 Meter hohen Eventplattform einigen Herausforderungen stellen. Ebenfalls in diesem Jahr wieder mit dabei ist das Bungee-Trampolin, mehrere Hightop-Largen, Torwandschießen, das Flower Power, Ebanobil, ein Kinderkarussell und Minierschminken sowie „Glitzertattoos & Bodystamps für coole Kids und Teens“.

Die Artist World lädt die Besucher ebenso an allen drei Veranstaltungstagen zum Bummeln und Flanieren ein. Hier präsentieren ausgewählte Aussteller hochwertiges Kunsthandwerk und künstlerische, selbst gefertigte Arbeiten.

Das Herzstück des Festes bleibt die Gourmet-Meile. Unter den hübschen Bäumen entlang der wandersüßigen Allee verwöhnen Gastronomen aus Mönchengladbach und Umgebung die Besucher mit einem einzigartigen und



Foto: Christoph

bunten Speisenangebot. Zudem sorgen Bio-, Frischkost-, Kaffee-, Gourmet-, Wein- und Cocktailsstände für ein Fest mit breitem internationalen Angebot. Der Campus e.V. hat das EineStadt-Fest auch wieder einiges zu bieten. Das Bühnenprogramm wird an den drei Tagen mit Top Acts wie BOOSTER, Soul-City, Sunny, Oberglug und Narrenrock die Besucher anziehen. Am Sonntag findet der ökumenische Gottesdienst mit Gospelchor statt. Im Infocentre-Programm wird


Info unter: www.einestadtfest.de
oder direkt beim Veranstalter
Campus e.V., Moselstraße 37
41065 Mönchengladbach
Fax: 0 21 61 1 45 23
Info@einestadtfest.de

Öffnungszeiten:
19.8.2011 von 18 bis ca. 0.00 Uhr
20.8.2011 von 11 bis ca. 0.00 Uhr
(Bühnenprogramm endet um 22.00 Uhr)
21.8.2011 von 11 bis ca. 21.00 Uhr
(Bühnenprogramm endet um 19.30 Uhr)

Veranstaltungsort auf der
Brucknerallee, Richard-Wagner-
Strasse, Wobschstraße, Breite
Strasse in Mönchengladbach.



Bild: M. Wegberg




Schloss Wickrath
Café-Restaurant
Speisen im historischen Ambiente

Ihr Spezialist für Hochzeiten und die besonderen Anlässe unserer Parkterrasse

Genießen Sie das Flair unserer Parkterrasse

Öffnungszeiten:
täglich durchgehend
11-5 Uhr

Schloss Wickrath 17 · 41189 Mönchengladbach
Telefon 0 21 66 84 60 63 · Fax 0 21 66 84 60 61



Mönchener Hof

Café-Restaurant | BIERGARTEN | 2 Kegelbahnen
Gesellschaftsräume | 10-200 Personen

- Das gute Schwalmtaler Frühstück von 9 bis 11 Uhr
- Abwechslungsreicher Mittagstisch mit Spezialitäten aus der Region
- Täglich frische Forellen, vielseitiges Wildangebot u.v.m.
- Kinder- und seniorenrechtliches Speisangebot
- Zur Kaffezeit: Warfen und Torren aus eigener Herstellung

STETS EINE GUTE ADRESSE FÜR IHRE BETRIEBS- ODER FAMILIENFEIERN

Am Hariksee · 41966 Schwalmatal
Tel. 0 21 63 / 28 01 · Fax 0 21 63 / 20 0 11

Ausgabe September 2011

port01.

M'GLADBACH
VIERSEN
CITY-FLASH®



Cassandra Steen
Marteria
Bildungsspecial
J. Llambi
Infos, Events & Lokales
aus der Vitusstadt



Einfach Nina ...



Foto: H. Dierck & Michael Walter / pixelio.de

The drugs don't work!

Neulich erzählte man mir eine Geschichte, die mich sehr schockierte. Die ging so: »Vorgestern trafen wir uns alle zum Lernen. Wie das eben so ist. Und plötzlich öffnete da jemand seinen Rucksack und holte fünf Packungen Ritalin heraus. Weißt du was das ist?« Ich schüttelte den Kopf. Der Geschichtenerzähler zündete seine Zigarette an und sagte: »Das ist das neue Szenemedikament der Studenten. Das Zeug ist stimulierend und erhöht die Konzentration. Die Leute sind drei Tage wach und arbeiten durch.«

Drei Tage wach, das kennen wir schon. Aber drei Tage wach, um zu lernen?

Ritalin gehört zu den Amphetamin-ähnlichen Substanzen und wird eigentlich eingesetzt bei einer Aufmerksamkeitsdefizit-/Hyperaktivitätsstörung. (ADHS) Not macht nun mal erfindisch, aber kann das gut sein? »Damals, als ich noch studierte, da haben wir uns zwischendurch einen gekiffert und waren froh, abschalten zu können« erzählt einer meiner Freunde.

Damals. Das war wohl die Zeit, als es noch Suppe gegen Liebeskummer gab. Heute schreit meine Freundin über den ganzen Tisch: »Seit wann hilft Suppe gegen Liebeskummer? Hier! Vodka!« Ritalin und Vodka. Das nenn' ich die Helfer heutzutage.

Im Grunde ist das ein überladenes Containerschiff mit großer, höchst unterschätzter Fracht und zum Untergang verurteilt. Denn wer das ausbadet, das sind im Grunde wir selbst. Je höher wir den Maßstab setzen, desto näher rückt der Tag, an dem wir dem nicht mehr standhalten können.

*Ritalin: Mag vorerst helfen.
Krise: Wird kommen.*

»Die Leute machen das, damit sie besser sind«, erklärt der Freund nochmals. »Die Leute machen das, weil sie unsicher sind«, erwidere ich. Ich bin da sowieso altmodisch und glaube an so etwas wie Mentalkraft, die dir niemand geben oder auch nehmen kann. »Fakt ist: Alle haben es genommen und hauten am Ende 'ne 1,7 raus. Manchmal frage ich mich: Wieso auch eigentlich nicht?«

Manchmal frage ich mich: »Spinnt du?« Obwohl er im ersten Moment gar nicht aussieht, wie jemand, der spinnt, musste ich das fragen. Beim »chinesischen Nudeln essen to go« sehe ich ihn von der Seite an. Groß ist er, doch der warnende Blick kommt dennoch gut zur Geltung. Nein, er habe es nicht genommen. Ich sehe ihn nochmals warnend an. Nein wirklich nicht! beteuert er. Ich glaube ihm. Wohl auch eins dieser altmodischen Dinge. nih



Ausgabe August 2011

port01.

M'GLADBACH
VIERSEN
CITY-FLASH®

Horstfestival | Facebook-Special | Silke Müller
Infos, Events & Lokales aus der Vitusstadt



HELL & DUNKEL³
OPEN AIR

Open Air & Indoor Festival for Electronic Concerts

DJS RHADOO & PETRE INSPIRESCU
KAROTTE • BORIS WERNER
SUPERLOUNGE • THYLADOMID
ZINSICHT • ALONE
LIVE D.O.P. • TOLGA FIDAN

JETZT
TICKETS
SICHERN

SA.03.09.2011
BLAUE LAGUNE

FREIZEITANLAGE WANKUMER HEIĐESEE || AM HEIĐESEE 5 || 47669 WACHTENDONK
WWW.HELL-DUNKEL-OPENAIR.DE 

ACHTE DIE NATURI

EINE

Stadt-Fest Mönchengladbach



Mönchengladbach
19. - 21. August 2011

Brucknerallee und Richard-Wagner-Straße

Die neunte kulinarische, musikalische und künstlerische Meile in Mönchengladbach

Erleben Sie **Top-Gastronomen** aus Mönchengladbach und Umgebung, ein **einzigartiges Bühnenprogramm** mit **LIVE Music-Acts**, die **große Kids World** mit vielen Attraktionen für Kinder, den **historischen Kunst- und Handwerkermarkt** und vieles mehr!

Bühnenprogramm, Aussteller und alle Gastronome unter: www.einestadtfest.de



Foto: www.einestadtfest.de

EineStadt-Fest 2011

Am 19.08. ist es wieder soweit: Das EineStadt-Fest hat mittlerweile seinen festen Platz im Veranstaltungskalender Mönchengladbachs – der Campus e.V. veranstaltet bis zum 21.08. auf der ehemaligen Stadtgrenze Brucknerallee / Richard-Wagner-Straße in Mönchengladbach zum neunten Mal das beliebte Fest für die ganze Familie. Ein außergewöhnliches, musikalisches Bühnenprogramm, die große Kids World, der Kunst- und Handwerkermarkt und allen voran die einzigartige Gourmet-Meile mit internationalen, kulinarischen Köstlichkeiten werden auch in diesem Sommer wieder über **150.000 Besucher** begeistern. Entlang der wunderschönen Allee präsentieren ausgesuchte Top-Gastronome bis hin zu Sterneköchen aus Mönchengladbach und Umgebung erlesene Gaumenfreuden. Eine Gourmet-Meile, die im gesamten Umland einzigartig ist! Auch musikalisch geht es rund – für jeden ist etwas auf der NVV-Hauptbühne dabei. Unter anderem mit am Start sind **Booster, Obergärig, Soul-City, Narrenrock und Sunny**. Auf die kleinen Besucher wartet u.a. SSK Fußballgolf, Kinderschminken (Airbrush), Torwandschießen, Karussellfahren, Bungee-Trampolin und vieles mehr. [te/red](#)

- 19.08.-21.08.11 | EineStadtFest
- Alle Infos: www.einestadtfest.de

Doppel-Hockey-EM

Mönchengladbach im Rampenlicht

»Über Mönchengladbach nach London«, so lautet das Motto der Hockey-Europameisterschaften der Damen und Herren 2011, die vom 20. bis 28.08. im Warsteiner HockeyPark in Mönchengladbach stattfinden. Die jeweils acht besten Teams Europas spielen nicht nur um den EM-Titel, sondern auch um die direkte Qualifikation für die Olympischen Spiele 2012 in London. Nach der **ABN AMRO Champions Trophy** der Herren im vergangenen Jahr ist Mönchengladbach wieder Gastgeber bei einer internationalen Großveranstaltung. Hockey der europäischen Spitzenklasse ist garantiert! Karten sind noch für das Hockey Event des Jahres erhältlich! [red](#)

- 20.08.-28.08.11 | Warsteiner HockeyPark
- www.deutscher-hockey-bund.de

KEINE
LUST MEHR

MIETE?
ZU BEZAHLEN ●

WWW.MIET-FREI-WOHNEN.DE

Eine-Stadt-Fest bei Facebook

The screenshot shows the Facebook interface for the 'EineStadt-Fest' fan page. At the top, there's a navigation bar with the Facebook logo and a search bar. Below that, a banner for 'EineStadt-Fest' features a green and yellow logo and a photo of a festival sign. The page layout includes a left sidebar with navigation options like 'Pinnwand', 'Info', and 'Fotos'. The main content area displays the page name 'EineStadt-Fest' with a 'Gefällt mir' button, a description of the event as a 'Gemeinschaftliche Organisation' in Mönchengladbach, Germany, and a list of details including the founding year (2003), location (Brucknerallee and Richard-Wagner-Straße), and event dates (August 19-21, 2011). A right sidebar lists 'Ähnliche Facebook-Seiten' such as 'Spocht frei' and 'Große Rheinlfter Prinzengarde'.

So sieht die **Fan-Seite** des Eine-Stadt-Festes bei Facebook aus.

SCREENSHOT: RP

(bart) Mehr als 400 Menschen gefällt das Eine-Stadt-Fest. Nur so wenigen? Das werden sich viele jetzt fragen. Natürlich nicht! Die dreitägige Sause zwischen Brucknerallee und Richard-Wagner-Straße – in diesem Jahr vom 19. bis 21. August – zieht regelmäßig Tausende Besucher ins Freie. Denen gefällt das Fest selbstverständlich auch. Aber

400 Menschen gefällt es hoch offiziell. Daumen hoch! Das haben sie per Mausclick bei Facebook bestätigt. Dort ist das Eine-Stadt-Fest jetzt nämlich mit einer eigenen Fan-Seite vertreten. Jeder, der einen Account im größten sozialen Netzwerk der Welt hat, findet alle wichtigen Fest-Infos. Auf der Pinnwand „posten“, veröffentlichen die

Organisatoren alle Neuigkeiten rund um die beliebte Musik- und Kunstparty. „Facebook liegt im Trend. Das ist für uns natürlich eine adäquate Werbepattform“, sagt Organisator **Marco Rothermel** vom Verein Campus. Und alle, die nicht bei Facebook sind, können sich ganz altmodisch im Internet informieren (www.einestadtfest.de).

MÖNCHENGLADBACHEI

MÖNCHENGLADBACHS GRÖSSTE ZEITU

Ein Präsenzprädicat:

Sterne-Koch Rainer Hensen kocht auf Eine-Stadt-Fest

(bart) Besucher des Eine-Stadt-Festes am kommenden Wochenende, 19. bis 21. August, können sich auf eine kulinarische Weltreise freuen. 24 Gastronomen bauen ihre Stände zwischen Brucknerallee und Richard-Wagner-Straße auf. In diesem Jahr wieder mit dabei ist der Heinsberger Sterne-Koch Rainer Hensen. Auch das Musikprogramm des dreitägigen Festes hat es in sich: Auf der Live-Bühne stehen unter anderem die Coverband „Obergärig“ und Gladbachs beliebte Partycombo „Booster“.

www.einestadtfest.de

Eine-Stadt-Fest wird größer als zuvor

HERMGES/RHEVDT (jeni) Nach dem Fest ist vor dem Fest. Das gilt zumindest für das Eine-Stadt-Fest, das vom Verein Campus in diesem Jahr zum neunten Mal organisiert wird. „Die Nachfrage nach Stell-

plätzen für die Gourmet-Meile begann schon direkt nach dem Fest im vergangenen Jahr“, sagt Sven Kopp von Campus und freut sich: „Die Resonanz war überwälti-

gend.“ Deshalb soll das Eine-Stadt-Fest in diesem Jahr wachsen. Die Gourmetmeile ist erneut an Brucknerallee und Richard-Wagner-Straße geplant.

Ganz neu ist, dass in diesem Jahr ein Preis für den besten Winzer vergeben wird. Eine Jury aus Mönchengladbacher Weinkennern und Köchen testet die verschiedenen angebotenen Wein und wählt den

besten Winzer aus. Der Gewinner erhält den Eine-Stadt-Fest-Benefizpreis.

Das neunte Eine-Stadt-Fest startet am Freitag, 19. August, um 18 Uhr. Am darauf folgenden Wochenende geht es jeweils um 11 Uhr los. Gastronomen, Caterer und Sponsoren können sich noch melden und sich am Erfolg des Festes beteiligen. Für das kommende Jahr ver-

sprechen die Veranstalter übrigens ein noch größeres Fest. Dann wird der zehnte Geburtstag gefeiert.

„Wir wollen in diesem Jahr den Grundstein für das Jubiläum im nächsten Jahr legen“, sagt Mitveranstalter Marco Rothermel. „Wir wollen es so richtig krachen lassen, ich denke an einen Top-Act, den Mönchengladbach noch nicht gesehen hat.“

das **EINE** Stadt-Fest
Mönchengladbach



Das 9. Eine-Stadt-Fest in Mönchengladbach

Das Fest der Einigkeit

Eine-Stadt-Fest vom 19. bis 21. August mit neuen Events und Ausstellungen

M'gladbach/RV (um). Vom kommenden Freitag, 19. August, bis zum Sonntag feiert die Stadt drei Tage lang symbolisch den Schulterschluss zwischen Mönchengladbach und Rheydt, und zwar mit dem Eine-Stadt-Fest. Wie immer hat der veranstaltende Verein Campus e.V. die Dreiteilung Kunstmeile, Gastronomie und Live-Musik auf der Bühne organisiert.

„Trend ist dabei in diesem Jahr ein besonderes Schlagwort“, kündigt 2, Vorsitzender Marco Rothermel an. So ist das Event erstmals auch bei Facebook angekündigt worden. Auf der Bühne an der Breite Straße in Höhe der Hochschulmensa geht es ganz trendmäßig um Musik unplugged, also mit akustischen Instrumenten. Unter anderem spielt „Lehmann“ am Samstag um 14.30 Uhr und präsentiert freche, gewagte Texte. Ebenfalls unter dem Motto „unplugged“ treten am Freitag um 18.30 Uhr und am Samstag um 13 Uhr „Rob Sure“ auf.

Musikalischer

Stimmig und

kulinarische

Köstlichkeiten

Neben Unplugged-Musik gibt es aber auch sonst noch einiges zu hören: Die Band „Sunny“ spielt Cover-Rock, mit „Sofa Sogut“ wird es jazzig. Erstmals gibt es karnevalistische Klänge mit der Kölsch-Gladbacher Formation „Narenrock“, „Soul-City“ ist mit Rhythm'n'Blues im Stil der Blues Brothers dabei, und das Gitarren-Duo Mark/Küppers spielt Latin-Jazz. Das Finale am Sonntagmorgen gestaltet wieder die Mönchengladbacher Cover-Band „Booster“.

Auf der Kunstmeile geben sich Künstler und Kunsthandwerker ein Stelldächlein. Sie werden entlang der Brucknerallee, und Richard-Wagner-Straße ihre Stände aufbauen. „Ich bin stolz darauf, dass ein Drittel der Teilnehmer aus der bildenden Kunst kommen“, sagt Harald Dewries, der die Kunstmeile zusammengestellt und organisiert hat. Malerei, Skulpturen und Kunstobjekte finden die Besucher hier ebenso wie Floristikarbeiten, Wohnaccessoires, Dekoschneiderei, Naturseifen und vieles mehr.

Mit Leckereien aus aller Herren Länder präsentieren sich die Gastronomen auf der Crepe bis zum Thätergericht alles, was den Gaumen glücklich macht.

Die „Kidsworld“ verspricht wieder eine ganze Reihe von Unterhaltung für die Kleinsten. Dazu gehören auch das Bunge-Trampolinh, der Segway-Parcours und eine ganze Hüpfburgenvelt mit fünf verschiedenen Hüpfburgen.

PROGRAMM

Das ganze Programm und alle Aussteller gibt es im Internet unter der Adresse www.eine-stadtfest.de



Die Organisatoren des Eine-Stadt-Festes: Harald Dewries, Mickey Bernard, Marco Rothermel, Claudia Stöps und Sven Kopp (von links).
Foto: Horst Siemes

Gesucht: Bester Winzer Deutschlands

Mittelpunkt ist wieder die kulinarische Meile entlang der Brucknerallee und Richard-Wagner-Straße

M'gladbach/Rheydt. Mit der neunten Auflage des Eine-Stadt-Festes steht das dreitägige Event kurz vor dem Jubiläum. Veranstalter Campus e.V. möchte das Fest in diesem Jahr in jeder Hinsicht weiter vergrößern. Es sind noch mehr Gastronomen geplant und das gesamte Angebot soll noch einmal erweitert werden. Die kulinarische und künstlerische Meile soll in diesem Jahr vom Fischerturm bis zur Brandenberger Straße reichen.

„Wir wollen in diesem Jahr den Grundstein für unser Jubiläum im nächsten Jahr legen. 2012 gibt es unser Eine-Stadt-Fest zum zehnten Mal, dann wollen wir es richtig krachen lassen! Ich denke an einen Top-Act, den Mönchengladbach noch nicht gesehen hat“, erklärt Marco Rothermel vom Campus e.V.

Eine Neuverurteilung wird es bereits beim diesjährigen Eine-Stadt-Fest geben. Erstmals wird ein



Das diesjährige Eine-Stadt-Fest soll schon mal einen Vorgeschmack auf die Jubiläums-Ausgabe 2012 liefern. Foto: Campus e.V.

Preis für den besten Winzer Jury aus Mönchengladbacher Deutschlands vergeben. Eine Weinverkostung und Spitz-

zenköchen wird sich für einen deutschen Winzer entscheiden und diesen beim Eine-Stadt-Fest mit einem Benefizpreis auszeichnen.

Der Mittelpunkt des Festes ist wie jedes Jahr die kulinarische Meile entlang der Brucknerallee und Richard-Wagner-Straße. Hier können die Besucher das tolle Ambiente unter den schönen Bäumen der Allee genießen und bei einem kühlen Glas Bier oder Wein verwöhnen und sich kulinarisch verwöhnen lassen, denn die Gourmet-Meile lässt mal wieder keine Wünsche offen.

„Die Nachfrage nach Stelplätzen für die Gourmet-Meile begann schon direkt nach dem Fest“, so Sven Kopp vom Campus e.V., „die Resonanz war überwältigend.“

Start ist am Freitag, 19. August, um 18 Uhr. Am Samstag und Sonntag geht es jeweils um 11 Uhr los.



EINE MARKE DER VOLKSWAGEN GRUPPE

SEAT GEBRAUCHTWAGEN. MEHR NEUWAGEN ALS SIE DENKEN!

Ibiza ST Kombi, 1.2 117V, 51 kW (70 PS), komb. (l/100 km) 5,5; innerorts-7,3; außerorts 4,5; CO2 128 (g/km) 08.07.2010, 13895 km weiß, eFH, ZV mit FB, Klima, Tempomat u.v.m. **10.999,00 €**

Ibiza SC, 1.4 16V, 63 kW (85 PS), komb. (l/100 km) 5,9; innerorts-8,0; außerorts 4,7; CO2 139 (g/km) 25.10.2010, 6550 km Emocion Rot, eFH, ZV mit FB, Navig., Telefon, Regensensor, Klima, Alufelgen, Einparkhilfe, Good Stuff Sendermodell gefolgte Scheiben, u.v.m. **11.950,00 €**

Ibiza ST Kombi, 1.2 TSI Ecotivate 77 kW (105 PS), komb. (l/100 km) 5,1; innerorts-6,3; außerorts 4,4; CO2 119 (g/km), 10.01.2011, 9480 km Boal Braun Metallic, eFH, ZV mit FB, Klimanautomatik, Radio CD + MP3, Einparkhilfe, Regensensor, Bluetooth Telefon, u.v.m. **15.490,00 €**

Exeo ST Kombi 2.0 TDI Style mit Leder-, Xenon-, Glaschhebedach, Klimanautomatik, DVD Navig., Telefon, Einparkhilfe, Alufelgen, EZ: 30.08.2010, 19895 KM, Boal Braun Metallic, komb. (l/100 km) 5,2; innerorts-7,1; außerorts 4,1; CO2 136 (g/km), Alter Audi A4 Avant. **22.950,00 €**

ALLE SEAT SELECTION VORTEILE - 3 GEBRAUCHTWAGENGARANTIE - Kfz-ZAPFERSCHENUNG

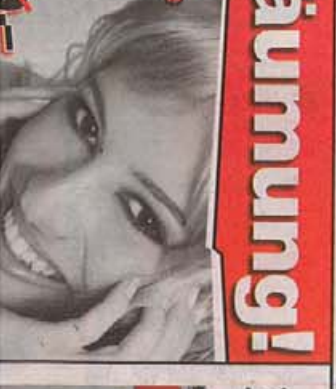
ROTHERMEL CATERING.

www.rothermel-catering.de · Tel.: 02161 / 14528

SSV-Räumung!

Nur solange die Vorräte reichen!
Klimaschaum-Matratze Sopo XXL, 180/200
7-Zonen
abnehmbarer, waschbarer Bezug
Okotex Standard 100

309,-
zeitlich nur



Anzeige
XXL-Auswahl zu

marktwerbung.de

Fü
wilt
Stroh
Abw
kosten

Arndtstraße 27-29 41352 K...
Tel: 021 61 / 64 27 85 Fax 2
kontakt@filou-mode.de www...



bis 20.08.
Sommerenc

50,-
jedes Son

filou

deine stadt // dein magazin

urbano



AUGUST 2011

EineStadt für EineWelt

Am dritten Augustwochenende feiert der Campus e.V. zum neunten Mal das EineStadt-Fest. Erstmals haben die Veranstalter in diesem Jahr ein Projekt ins Leben gerufen, bei dem es nicht nur um eine Stadt geht, vielmehr um eine Welt. Mit der Patenschaft für einen kleinen Jungen in Bolivien unterstützen sie ein christliches Kinderhilfswerk.

„Wir möchten den gemeinnützigen Erfolg des Festes einfach dazu nutzen, etwas Gutes zu tun“, so Marco Rothermel vom Campus e.V. „Die Idee wurde in einem unserer Teammeetings geboren. Wir waren uns alle sofort einig, wie unsere Unterstützung aussehen soll und haben uns einer internationalen Hilfsorganisation angeschlossen. Jedes Jahr soll nun eine weitere Patenschaft folgen, eben EineStadt für EineWelt“.

Das erste Patenkind, welches der Campus e.V. unterstützt, ist Abel Arce Iretu aus Bolivien. Abel ist zehn Jahre alt und lebt mit seinen Eltern und seinen beiden Schwestern in einem Entwicklungsprojekt in Tempibe. Langwierige Dürreperioden, verunreinigtes Wasser

und Nahrungsmittelknappheit sind die täglichen Gegebenheiten, mit denen Abel und seine Familie fertig werden müssen. Besonders die hygienischen Bedingungen, die Unterernährung und die medizinische Versorgung in Tempibe sind schlecht. Die Patenschaft unterstützt Abel und seine Familie in vielerlei Hinsicht. Neben der schulischen Ausbildung, ermöglichen die Spenden auch landwirtschaftliche Schulungen zum ressourcenschonenden Anbau und eine Trinkwasserversorgung.

Trotz all der täglichen Schwierigkeiten ist Abel ein lebensfroher Junge. „Er liebt Fußball und hat den großen Traum, einmal für die bolivianische Fußballnationalmannschaft zu spielen“, erzählt Sven Kopp, Projektleiter vom Campus e.V. Abels Geburtstag haben sich die Veranstalter schon fest in ihrem Kalender eingetragen. „Mein Team möchte Abel auch neben der eigentlichen Spende unterstützen, seiner Familie zu Weihnachten und an Geburtstagen Briefe und kleine Präsente schicken“, so Marco Rothermel.

Vielleicht gelingt es dem Verein auch einmal Abel Arce Iretu und seine Familie

nach Deutschland einzuladen und ihn auf dem EineStadt-Fest begrüßen zu können. Doch der vorrangigste Wunsch ist es erst einmal, dass der zehnjährige Junge unbeschwert aufwachsen kann.

Es ist immer das Ziel gewesen, mit der Durchführung vom EineStadt-Fest Impulse zur Steigerung der Attraktivität für die Stadt Mönchengladbach zu geben und auch überregional aktiv zu sein. Bereits in den vergangenen Jahren hat sich der Campus e.V. karitativ engagiert. Neben diversen Sachspenden wurde auch schon der Zornröschen e.V., ein Verein, der sich gegen sexuellen Missbrauch an Mädchen und Jungen engagiert, im Jahr 2007 finanziell durch Spenden unterstützt.

Nun hat der Campus e.V. ein langfristiges Ziel. Der Verein möchte auch in den kommenden Jahren Kinder bei ihrer Entwicklung unterstützen.

Getreu dem Motto: 'Eine Stadt - Ein Land - Eine Welt - Ein Leben'.

EineStadt-Fest

Der Campus e.V. veranstaltet vom 19. bis zum 21. August 2011 auf der ehemaligen Stadtgrenze, Brucknerallee und Richard-Wagner-Straße, zum neunten Mal das EineStadt-Fest in Mönchengladbach.

Musikalisch hat das EineStadt-Fest auch wieder einiges zu bieten. Das Bühnenprogramm wird an den drei Tagen mit Top Acts wie Booster, Soul-Ciety, Sunny, Obergärig und Narrenrock die Besucher anziehen. Am Sonntag findet der ökumenische Gottesdienst mit Gospelchor statt.

Speziell für die kleinen Besucher wird es wieder eine große Kids World mit vielen spannenden Attraktionen geben. Darunter Fußballgolf, ein Segway-Parcours, Bungee-Trampolin, das Power Flower Eismobil und vieles mehr.

Die Artist World lädt die Besucher ebenso an allen drei Veranstaltungsta-

gen zum Bummeln und Flanieren ein. Hier präsentieren ausgewählte Aussteller hochwertiges Kunsthandwerk.

Das Herzstück des Festes bleibt die Gourmet-Meile. Unter den Bäumen entlang der wunderschönen Allee verwöhnen Gastronomen aus Mönchengladbach und Umgebung die Besucher mit einem einzigartigen und bunten Speisenangebot. Zudem sorgen Bio-, Feinkost-, Kaffee-, Gourmet-, Wein- und Cocktailstände für ein außergewöhnliches Ambiente.

An allen drei Festtagen starten wieder die Ballone von der Wiese neben dem Grenzlandstadion auf der Breite Straße. Interessenten sollten sich bereits im Vorfeld an die Firma Skytours Ballooning wenden und Tickets buchen.

EineStadt-Fest Sonderpreis Tickets gibt es auf dem Fest ab 175 €.

EineStadt-Fest // Fr 19.08. - So 21.08.

www.einestadtfest.de

www.skytours-ballooning.de

das
EINE
Stadt-Fest
Mönchengladbach



urban

deine stadt // dein magazin



SEPTEMBER 2011



JEEP GRAND CHEROKEE -
TEST BESTANDEN!



DIE VIER VON
DER TANKSTELLE -
CLASSIC DAYS 2011



JUCHEN MASS
BEI DEN CLASSIC DAYS 2011



HORST, GIB GAS!



ROCK AROUND ...



... THE EINE-STADT-FEST ->



FAMILIEN TAG BEIM ...



... EINE-STADT-FEST

Pro Betten Bonus

Danke!
Return Mitglieder
zahlen den
1/2 Preis

Return
SPORT & WELLNESS

SAMSTAG | 17. SEPTEMBER
21.00 - 3.00 UHR

PRÄSENTIEREN

UrbanO CLUBNIGHT

DORINT PARKHOTEL
HOHENZOLLERNSTR. 5 | MÖNCHENGLADBACH

LIVE AN DEN TURNTABLES | DJ 2 DOUBLE YOU
IM VORVERKAUF AB 16,- EUR
VORVERKAUF IN ALLEN RETURN CLUBS
DRESSCODE: SPORTLICH-ELEGANT

INCL. MITTERNACHTSSUPPE

COCKTAIL
HAPPY HOUR
VON 21-23 UHR



powered by



JUCHEN MASS
BEI DEN CLASSIC DAYS 2011



HORST, GIB GAS!



ROCK AROUND ...



... THE EINE-STADT-FEST ->



FAMILIEN TAG BEIM ...



... EINE-STADT-FEST

Pro Betten Bonus

Danke!
Return Mitglieder
zahlen den
1/2 Preis

Return
SPORT & WELLNESS

SAMSTAG | 17. SEPTEMBER
21.00 - 3.00 UHR

PRÄSENTIEREN

UrbanO CLUBNIGHT

DORINT PARKHOTEL
HOHENZOLLERNSTR. 5 | MÖNCHENGLADBACH

LIVE AN DEN TURNTABLES | DJ 2 DOUBLE YOU
IM VORVERKAUF AB 16,- EUR
VORVERKAUF IN ALLEN RETURN CLUBS
DRESSCODE: SPORTLICH-ELEGANT

INCL. MITTERNACHTSSUPPE

COCKTAIL
HAPPY HOUR
VON 21-23 UHR



powered by



mit dem Best of the Best

AND THE WINNER IS ...



of the Best

... MARC WISPELKAMP